



▲ Die Patientenrechte stehen im Mittelpunkt dieser Ausgabe. Sie finden ein Interview mit der neuen Patientenbeauftragten und Hintergrundinformationen zur Arbeit des Gemeinsamen Bundesausschusses. Außerdem stellen wir die Modellprojekte zur Patientenberatung der LAG SB NRW, des DMSG-Bundesverbandes und der Deutschen AIDS-Hilfe vor. ab Seite 6



Seit dem letzten Sommer können sich krebserkrankte Kinder und Jugendliche in einem eigens für sie eingerichteten Feriencamp der Deutschen Kinderkrebsstiftung von ihrer Krankheit erholen. Sabine Sharma stellt „Die Waldpiraten“ vor.

◀ Seite 14

Das Europäische Jahr der Menschen mit Behinderungen ist zu Ende. Wir blicken zum einen auf die sechste und letzte der großen Schwerpunktveranstaltungen zurück, zum anderen bilanziert die stellvertretende BAGH-Vorsitzende Hannelore Loskill die Situation der Patientinnen und Patienten nach dem EJMB. Seite 12/32



Editorial

Zu diesem Heft 3

Patientenrechte

Helga Kühn-Mengel:
„Es wird ein anderer Stil einkehren“ 6
„Einer für alle“ 8
Neue Form – bewährter Inhalt 10
Netzwerk Patientenberatung NRW 18
Medieneinsatz in der Patientenberatung 20
Patientenberatung bei HIV und AIDS 22

Europäisches Jahr

Bilanz: Beteiligungsrechte besonders wichtig 14
In welcher Gesellschaft wollen wir leben? 34

Kinder

„Die Waldpiraten“ – ein Camp für krebserkrankte Kinder 16

Technische Hilfsmittel

Hausnotruf: Mehr Sicherheit in den eigenen vier Wänden (Teil 2) 25

Rechtsinformation

Informationen aus dem Rechtsbereich 27
Datenschutz – Zur Beachtung datenschutzrechtlicher Bestimmungen durch gemeinnützige Vereine unter Berücksichtigung der Änderungen im Datenschutzrecht – Teil 1
Stichwortverzeichnis der Rechtsinformationen 2003 29

Aktuelles

„Unser Kind ist ein Geschenk“ 12
Lachnummern 33
Selbsthilfetag Bayern – 30 Jahre LAGH 40
Modellprojekt: Leichte Sprache 42
Mehr behinderte Azubis 41
Neujahrsempfang beim Bundespräsidenten 46
Erfahrungsaustausch mit dem Bundeskanzler 46
Mobilitäts- und Rollstuhltraining 47
Psychotherapie bei Psychosen 54

Sport

Viele Hürden auf dem Weg nach Athen 36
Curling – ein Sport für alle 38
Erfolg und Misserfolg gehören dazu 44

Bücher & Meldungen

Buchtipp aus dem Rechtsbereich 48
Kurz & knapp 52

Anschriften

Bundesverbände 50
Landesarbeitsgemeinschaften 53

Impressum

Impressum 53

Titelbild: Deutsche Kinderkrebsstiftung